



**Conseil des arts du Canada
Financement aux artistes
et organismes artistiques
aux Territoires du Nord-Ouest,
2012-2013**



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Pour obtenir plus de précisions veuillez-vous adresser au :



Conseil des arts Canada Council
du Canada for the Arts

Service de la recherche et de l'évaluation
350 rue Albert
Case postale 1047
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5V8
613-566-4414 / 1-800-263-5588 poste 4526
recherche@conseildesarts.ca
Télec. 613-566-4428
www.conseildesarts.ca

Ce document est disponible sur l'Internet à l'adresse www.conseildesarts.ca/publications_f.

Ce document est une publication complémentaire au *Rapport annuel* du Conseil des arts du Canada de 2012-2013 (<http://conseildesarts.ca/fr/council/about-the-council/corporate-reports/annual-reports>).

Publication is also available in English

Table des matières

1.0	Survol des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des arts du Canada en 2012-2013	1
2.0	L'essentiel des données statistiques concernant les arts aux Territoires du Nord-Ouest	2
3.0	Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest	3
4.0	Financement global des arts et de la culture aux Territoires du Nord-Ouest par les trois ordres de gouvernement	5
5.0	Tableaux détaillés des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des Arts du Canada.....	8

Table des tableaux

Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, aux Territoires du Nord-Ouest, 2009-2010	6
Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture, total des provinces et des territoires, 2009-2010.....	6
Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture en \$ par habitant par province et territoire, 2009-2010	7
Tableau 4 : Subventions du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest et total subventions du Conseil des arts du Canada, de 2003-2004 à 2012-2013	8
Tableau 5 : Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline, Territoires du Nord-Ouest, 2012-2013	9
Tableau 6 : Demandes de subvention des Territoires du Nord-Ouest présentées au Conseil des Arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada, de 2003-2004 à 2012-2013	10
Tableau 7 : Territoires du Nord-Ouest – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2012-2013	11
Tableau 8 : Financement par collectivité, Territoires du Nord-Ouest, 2012-2013	12

Note : La liste complète des subventions accordées aux artistes (à titre individuel) et aux organismes artistiques en 2012-2013 est affichée sur le site web du Conseil sur la page Liste des bénéficiaires. www.conseildesarts.ca/liste-des-beneficiaires

1.0 Survol des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des arts du Canada en 2012-2013

- En 2012-2013, le Conseil des arts du Canada a accordé 179 000 \$ aux arts des Territoires du Nord-Ouest.
- Un montant de 7 025 \$ a en outre été payé à 18 écrivains et écrivaines des Territoires du Nord-Ouest dans le cadre du Programme du droit de prêt public en 2012-2013.¹ Ce qui porte à 186 025 \$ l'aide attribuée aux Territoires du Nord-Ouest.
- En 2012-2013, le Conseil des arts du Canada a accordé 42 000 \$ en subventions à cinq artistes, ainsi que 137 000 \$ à sept organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest.
- L'aide du Conseil des arts du Canada a touché les disciplines de la musique, des arts visuels, des arts médiatiques, des lettres et de l'édition, du théâtre, et des arts interdisciplinaires. Certaines subventions ont aussi été octroyées par le Bureau des arts autochtones. En 2012-2013, le plus gros montant de l'aide est allé aux lettres et de l'édition (53 500 \$), puis au théâtre (25 000 \$) et aux arts médiatiques (25 000 \$).
- 31 demandes d'appui ont été soumises au Conseil des arts du Canada par des artistes et des organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest en 2012-2013, ce qui représente 0,21 % du total des demandes reçues.
- L'aide financière accordée aux artistes et aux organismes artistiques de Yellowknife est de 110 200 \$, ce qui représente 61,6 % du financement total attribué aux Territoires du Nord-Ouest. En 2012-2013, Inuvik a reçu 38 300 \$, soit 21,4 % du financement total, et 23 000 \$ ont été accordés à Fort Simpson, soit 12,8 % du financement total. Hay River a reçu 7 500 \$ en 2012-2013 (4,2 % du total).
- En 2012-2013, les artistes des Territoires du Nord-Ouest ont reçu 0,20 % des subventions du Conseil des arts du Canada décernées aux artistes, et les organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest ont reçu 0,11 % des subventions du Conseil des arts du Canada accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest ont reçu 0,13 % des subventions du Conseil des arts du Canada. La province représente 0,12 % de la population totale du Canada,² et 0,13 % des artistes canadiens.³
- Un artiste/professionnel des arts des Territoires du Nord-Ouest a fait partie de comités d'évaluation par les pairs en 2012-2013, représentant 0,16 % de l'ensemble des pairs évaluateurs.

¹ Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques publiques canadiennes, <http://www.conseilarts.ca/publications_f/recherche/art_rh_culturel/tc128806646736367125.htm>.

² Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », septembre 2012, <<http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/102/cst01/demo02a-fra.htm>>.

³ Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

2.0 L'essentiel des données statistiques concernant les arts aux Territoires du Nord-Ouest⁴

Les diverses sources et définitions peuvent procurer des renseignements fort différents sur les artistes. Les sondages d'ordre général, par exemple le recensement, comportent des définitions restreintes et le nombre d'artistes qu'ils indiquent est nettement inférieur à celui des sondages plus détaillés.

- Plus de 46,9 millions de dollars ont été consacrés à la culture dans ces territoires par tous les paliers de gouvernement en 2008-2009. Les dépenses du gouvernement fédéral par personne au chapitre de la culture placent les Territoires du Nord-Ouest au premier rang des provinces/territoires avec 821 \$. Les Territoires du Nord-Ouest figurent au troisième rang des dépenses des gouvernements provinciaux/territoriaux avec 199 \$ par personne.

Selon les données de l'Enquête auprès des ménages de 2008-2009 du Bureau de la statistique des Territoires du Nord-Ouest :

- En 2008, 2 948 personnes résidant dans les Territoires du Nord-Ouest ont produit des œuvres d'art nordiques, incluant des sculptures, des dessins, des peintures; des ouvrages de couture, de tricot, de tissage et de vannerie; des œuvres de joaillerie et de la scène; des livres ainsi que des pièces de théâtre ou de musique. La majorité de ces œuvres, soit 1 879 ou 64 %, étaient des pièces de couture ou de tricot, venaient ensuite les dessins ou peintures (384) ainsi que les sculptures (293).

Selon les données du recensement de 2006 :

- Il y a 180 artistes dans les Territoires du Nord-Ouest qui ont consacré plus de temps à leur art qu'à toute autre profession en mai 2006. Les artistes représentent 0,71 % de la population active totale de ce territoire.
- Le revenu médian des artistes s'élève à 20 100 \$. Ce chiffre démontre qu'un artiste typique des Territoires du Nord-Ouest gagne moins de la moitié du revenu typique de tous les Territoires du Nord-Ouest (40 000 \$).
- Le secteur culturel dans son ensemble compte environ 750 travailleurs. Dans les Territoires du Nord-Ouest, une personne sur 34 occupe une profession culturelle.

⁴ Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2009-2010 », avril 2012, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2012001/part-partie4-fra.htm>>.

Bureau de la statistique des Territoires du Nord-Ouest. « L'Enquête auprès des ménages de 2008-2009 ».

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

3.0 Faits saillants des subventions du Conseil des arts du Canada aux artistes et organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest

Organismes artistiques

Le Conseil des arts du Canada appuie le travail des organismes artistiques. En 2012-2013, au nombre des organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest ayant reçu des fonds, mentionnons :

Organisme	Collectivité	Financement
Akpik Theatre	YELLOWKNIFE	24 200 \$
Inuvialuit Regional Corporation	INUVIK	19 600 \$
Open Sky Creative Society	FORT SIMPSON	20 000 \$
The Great Northern Arts Festival	INUVIK	18 700 \$
Western Arctic Moving Pictures	YELLOWKNIFE	25 000 \$

Exemples du financement du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest⁵

Le Conseil des arts du Canada appuie les activités d'artistes et d'organismes artistiques professionnels par l'entremise de ses programmes. Le texte qui suit illustre certaines des activités appuyées par le Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest.

Décembre 2012 à janvier 2013 - Idle No More est l'une des chansons que la chanteuse et auteure-compositrice dénommée **Leela Gilday**, de Yellowknife, a écrite en collaboration avec le groupe Pacific Curls de la Nouvelle-Zélande au cours de sa résidence de deux semaines à Te Kaha. La musique de Pacific Curls prend racine dans les traditions maories et rotumanes, et explore l'univers du jazz, du folk, du soul et de la musique celtique. M^{me} Gilday a rencontré les membres du groupe Kim Halliday et Ora Barlow à Winnipeg, en 2011, et s'est rendue en Nouvelle-Zélande pour écrire des chansons originales avec elles. Cette collaboration a donné aux artistes le temps et la liberté d'explorer ensemble les sons de leur tradition respective avant de se produire au Auckland Folk Festival et d'endosser toutes leurs nouvelles compositions. Lors de son séjour en Nouvelle-Zélande, M^{me} Gilday a également donné une représentation au The NgaTM Festival, à East Cape, et animé deux ateliers communautaires. Leela Gilday a reçu une subvention de 11 000 \$ du programme Échanges coopératifs entre artistes des Peuples autochtones : Subventions de projets internationaux du Conseil des arts du Canada pour son projet.

⁵ Sauf indication contraire, les descriptions et les citations sont extraites des documents contenus dans la demande de subvention.

Décembre 2012 à octobre 2013 - Les cycles d'habitudes et de comportements malsains ainsi que le processus de guérison peuvent parfois laisser des traces de génération en génération. C'est ce dont le théâtre **Akpik** de Yellowknife traite dans la pièce *TUMIT* (« traces » en inuktitut). La pièce de théâtre solo produite, écrite et interprétée par la comédienne et dramaturge Renelitta Arluk a été présentée en première au Canoe Theatre Festival de 2011 du Workshop West Theatre, à Edmonton. Le théâtre Akpik travaille maintenant à la production française de *TUMIT* afin d'atteindre des publics plus vastes et de combler le fossé entre les langues et les cultures. M^{me} Arluk collaborera avec le dramaturge maori David Geary avant de faire traduire le scénario final de la version anglaise par la comédienne et linguiste française Mishka Lavigne et la metteuse en scène bilingue montréalaise Jessica Abdallah. La version française de *TUMIT* sera d'abord présentée à Montréal, puis en tournée dans d'autres collectivités bilingues du Canada. Le théâtre Akpik a reçu 12 000 \$ du programme Subventions de projets de production en théâtre pour les artistes en début de carrière du Conseil des arts. Il a également reçu une subvention de 11 500 \$ du programme Soutien au développement des organismes autochtones de théâtre pour couvrir une partie de ses coûts d'exploitation.

Hivers 2012 à 2014 - La relation que l'humain entretient avec le corbeau est un sujet que l'artiste des arts visuels **Nathalie Lavoie** continue d'approfondir. Donnant suite à sa série *Cold Field Lab*, produite dans le cadre d'une résidence entreprise de sa propre initiative dans la petite communauté de Fort Simpson, dans les Territoires du Nord-Ouest et ses environs, M^{me} Lavoie observe, dans la présente série, des oiseaux dans leur habitat naturel et crée des œuvres d'art spontanées tirées de ses réactions. Pendant sa résidence, elle prévoit monter des abris portatifs faits de bois, de canevas et de polyéthylène dans lesquels elle vivra et travaillera pendant de courts séjours. Ses œuvres seront créées *in situ* et adaptées à l'environnement où elle installera son abri. Chaque partie du projet sera photographiée et enregistrée sur bande vidéo, notamment la construction des abris, la vie quotidienne de l'artiste, ses observations et sa démarche artistique. M^{me} Lavoie a reçu sa première subvention du Conseil des arts, soit un montant de 3 000 \$ du programme de Subventions de projets aux artistes des arts visuels pour son projet de laboratoire.

Juillet 2012 - La cérémonie d'ouverture du **Great Northern Arts Festival** : Year of the Drum (Année du tambour) de 2012, à Inuvik, a accueilli plus de 90 artistes des arts visuels et de la scène de partout au Canada et près de 500 touristes et membres de la collectivité. Le festival a célébré pendant dix jours la culture et les arts autochtones et du Nord, ainsi que son 24^e anniversaire, en présentant des ateliers publics, des séminaires, des expositions, des projets de développement communautaires et une série de spectacles sur scène. Le festival a débuté avec une prestation de joueurs de tambours et de danseurs d'Inuvik et des expositions de bijoux, de kamiks (bottes mukluk), de paniers, d'ouvrages perlés, de sculptures et d'autres objets. Il a pris fin avec le défilé de mode *Arctic Fashion Show* qui présentait des vêtements contemporains et traditionnels. Le Festival a reçu une subvention de 18 700 \$ du programme du Bureau Inter-arts : Subventions de projets aux organismes du Conseil des arts.

Juillet 2012 - Beaucoup de gens du Sud imaginent l'environnement sonore du Nord canadien comme étant stérile, vide et silencieux. Or, **Carmen Braden** en a montré la facette riche et nuancée à un public international en Allemagne. L'interprète, compositrice et musicienne environnementaliste établie à Yellowknife représentait les Territoires du Nord-Ouest à la Global Composition Conference on Sound, Media and the Environment, à Dieburg, en Allemagne. Elle y a présenté son exposé intitulé *Misconceptions of a Silent North* et sa composition électroacoustique, *Underwater Goddess*, pour laquelle elle s'est servie d'enregistrements hydrophoniques et microphoniques de la glace lacustre et de l'interaction humaine avec la glace et d'un texte sur la sensation d'un lac, lorsque la glace le recouvre en hiver. Relatant son expérience, M^{me} Braden a écrit que jamais auparavant elle n'avait ressenti un tel sentiment d'appartenance à la communauté, de connexion et de possibilités relativement à sa carrière. Elle est d'avis que les liens qu'elle a commencé à tisser avec les personnes rencontrées à la conférence constitueront un réseau à long terme de collègues, de mentors et de collaborateurs. M^{me} Braden a reçu sa toute première subvention du Conseil des arts du Canada pour couvrir ses frais de déplacement, soit un montant de 2 000 \$ du programme de Subventions de voyage aux musiciens professionnels.

Février à avril 2013 - Huit jeunes de la collectivité éloignée de Ulukhaktok (NT) ont pris part à des ateliers animés par des aînés qui leur ont enseigné les compétences, les techniques et le vocabulaire qui s'y rattachent pour créer des répliques d'artéfacts inuinnaites (tambours, vêtements et outils) qui se trouvent au British Museum, à Londres, en Angleterre. Les artéfacts ont été photographiés et vidéographiés sur vidéo par des membres de la communauté qui ont visité le musée dans le cadre d'un projet de rapatriement visuel en avril 2012. D'autres aînés de la communauté se sont alors servis des photos et vidéos pour apprendre à reproduire les artéfacts – dont plusieurs n'étaient confectionnés que par quelques aînés inuinnaites, voire plus du tout. La série d'ateliers a été intitulée à juste titre *Pitqhiraluavut Puigulimaitavut (Nous n'oublierons pas nos traditions)*. À l'occasion d'une des séances, les jeunes ont appris à produire des peaux de phoque blanchies au soleil pour fabriquer des chaussures moulées. Les ateliers ont aussi aidé les jeunes à acquérir de nouvelles compétences et à apprendre des mots relégués aux oubliettes depuis plusieurs années. Ils ont également permis aux aînés de transmettre leurs précieuses connaissances et compétences afin de préserver leur culture. La **Inuvialuit Regional Corporation** d'Inuvik a reçu une subvention de 19 600 \$ du programme Transmission de l'héritage des aînés aux jeunes du Conseil des arts du Canada pour son projet.

4.0 Financement global des arts et de la culture aux Territoires du Nord-Ouest par les ordres de gouvernement⁶

- Aux Territoires du Nord-Ouest, le financement des arts et de la culture par les trois ordres de gouvernement s'est élevé à 51,5 millions de dollars en 2009-2010 (la dernière année de données globales de Statistique Canada).
- Le financement fédéral représentait la part la plus importante avec 75 % (38,7 millions de dollars), suivi du financement de sources territoriales avec 19 % (10,0 millions de dollars). Une autre tranche de 6 % (2,9 millions de dollars) des dépenses gouvernementales totales aux Territoires du Nord-Ouest provenait de sources municipales.
- Aux Territoires du Nord-Ouest, le financement au chapitre de la culture par le gouvernement fédéral, qui s'établit à 38,7 millions de dollars, est principalement concentré (97 %) dans deux domaines : la radiodiffusion et télévision et les ressources du patrimoine (parcs/sites historiques et parcs naturels/provinciaux). Le reste des fonds, soit 3 % ou 1.0 million de dollars est octroyé à des domaines tels que les arts d'interprétation (517 000 \$), les arts multidisciplinaires (291 000 \$) et la littérature (128 000 \$). Au cours de la même année (2009-2010), le financement du Conseil des arts du Canada a représenté 0,5 % de toutes les dépenses fédérales en matière de culture aux Territoires du Nord-Ouest.
- Entre 2005-2006 et 2009-2010, les dépenses fédérales en matière de culture aux Territoires du Nord-Ouest ont augmenté, passant de 28,6 millions de dollars à 38,7 millions de dollars (une augmentation de 35 %). Au cours de la même période, le financement du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest a augmenté, passant de 184 540 \$ à 197 365 \$.
- La plus importante part du financement provincial est concentrée dans deux domaines : les ressources du patrimoine et les bibliothèques (84 % 8,4 millions de dollars). Le gouvernement territorial finance aussi les arts multidisciplinaires (1,1 million de dollars) et les arts d'interprétation (307 000 \$).

⁶ Source :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Dépenses publiques au titre de la culture : tableaux de données, 2009-2010 », avril 2012, <<http://www.statcan.gc.ca/pub/87f0001x/2012001/part-partie4-fra.htm>>.

**Tableau 1 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
aux Territoires du Nord-Ouest, 2009-2010¹***(en milliers de dollars)*

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Bibliothèques ²	0 \$	2 378 \$	2 844 \$	5 222 \$
Ressources du patrimoine ³	19 248 \$	5 995 \$	0 \$	25 243 \$
Enseignement des arts	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Littérature	128 \$	0 \$	0 \$	128 \$
Arts d'interprétation	517 \$	307 \$	0 \$	824 \$
Arts visuels et artisanat	23 \$	0 \$	0 \$	23 \$
Cinéma et vidéo	47 \$	0 \$	0 \$	47 \$
Radiodiffusion et télévision	18 443 \$	140 \$	0 \$	18 583 \$
Industrie du disque	10 \$	0 \$	0 \$	10 \$
Multiculturalisme	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$
Multidisciplinaires et autres activités ⁴	291 \$	1 137 \$	25 \$	1 453 \$
Total	38 707 \$	9 957 \$	2 869 \$	51 533 \$

¹Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2009-2010 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

²Les dépenses fédérales pour les bibliothèques nationales sont comprises dans les ressources du patrimoine.

³Les dépenses fédérales pour les ressources du patrimoine comprend aussi les bibliothèques nationales.

⁴Comprend le financement octroyé aux installations culturelles, centres, festivals, municipalités, programmes d'échanges culturels et autres activités.

**Tableau 2 : Dépenses publiques au chapitre de la culture,
total des provinces et des territoires, 2009-2010¹***(en milliers de dollars)*

	Fédéral	Provincial	Municipal ²	Total
Bibliothèques ³	0 \$	1 115 730 \$	1 884 057 \$	2 999 787 \$
Ressources du patrimoine ⁴	1 226 398 \$	768 872 \$	150 499 \$	2 145 769 \$
Enseignement des arts	22 001 \$	134 413 \$	0 \$	156 414 \$
Littérature	147 015 \$	30 951 \$	0 \$	177 966 \$
Arts d'interprétation	254 481 \$	226 533 \$	111 455 \$	592 469 \$
Arts visuels et artisanat	23 463 \$	54 997 \$	0 \$	78 460 \$
Cinéma et vidéo	334 063 \$	117 117 \$	0 \$	451 180 \$
Radiodiffusion et télévision	1 943 733 \$	212 999 \$	0 \$	2 156 732 \$
Industrie du disque	26 668 \$	6 278 \$	0 \$	32 946 \$
Multiculturalisme	13 016 \$	26 255 \$	0 \$	39 271 \$
Multidisciplinaires et autres activités	173 183 \$	329 304 \$	802 576 \$	1 305 063 \$
Total⁵	4 164 022 \$	3 023 449 \$	2 948 587 \$	10 136 058 \$

¹Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2009-2010 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

²Les dépenses municipales sont calculées pour l'année de calendrier.

³Les dépenses fédérales pour les bibliothèques nationales sont comprises dans les ressources du patrimoine.

⁴Les dépenses fédérales pour les ressources du patrimoine comprend aussi les bibliothèques nationales.

⁵Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 542 \$ millions.

**Tableau 3 : Dépenses publiques au chapitre de la culture
en \$ par habitant par province et territoire, 2009-2010¹**

	Fédéral	Provincial	Municipal	Total
Canada	122 \$	89 \$	87 \$	301 \$
Terre-Neuve-et-Labrador	121 \$	155 \$	31 \$	308 \$
Île-du-Prince-Édouard	188 \$	127 \$	32 \$	352 \$
Nouvelle-Écosse	136 \$	101 \$	58 \$	296 \$
Nouveau-Brunswick	118 \$	107 \$	37 \$	264 \$
Québec	186 \$	124 \$	76 \$	389 \$
Ontario	108 \$	62 \$	97 \$	269 \$
Manitoba	88 \$	116 \$	53 \$	260 \$
Saskatchewan	61 \$	147 \$	103 \$	315 \$
Alberta	71 \$	100 \$	99 \$	272 \$
Colombie-Britannique	52 \$	53 \$	100 \$	206 \$
Yukon	537 \$	612 \$	13 \$	1 194 \$
Territoires du Nord-Ouest	884 \$	227 \$	66 \$	1 179 \$
Nunavut	489 \$	274 \$	10 \$	787 \$

¹Les chiffres par habitant ont été calculés à l'aide de données fournies par Statistique Canada : Tableau 1 : Dépenses publiques au titre de la culture, selon la province ou le territoire et le palier de gouvernement, 2009-2010 (avril 2012) et Population par année, par province et territoire (juillet 2010).

Note: Par suite des changements dans la méthodologie, les données de 2009-2010 ne doivent pas être comparées aux données qui ont été publiées avant celles révisées de 2003-2004.

Comprend le financement aux bibliothèques, aux ressources du patrimoine (musées, parcs et sites historiques, parcs provinciaux et naturels), à l'enseignement des arts, aux lettres et à l'édition, aux arts de la scène, aux arts visuels et à l'artisanat, aux films et vidéos, à la diffusion, à l'enregistrement sonore, aux arts multidisciplinaires et à d'autres activités.

Les dépenses municipales sont calculées pour l'année civile.

Comprend des transferts entre administrations publiques de l'ordre de 542 \$ millions.

5.0 Tableaux détaillés des fonds accordés aux Territoires du Nord-Ouest par le Conseil des arts du Canada

Financement du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest

- Le financement du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest a augmenté, passant de 157 665 \$ en 2003-2004 à 179 000 \$ en 2012-2013, une hausse de 13,53 %.
- La part des subventions totales du Conseil des arts du Canada qui est allée aux Territoires du Nord-Ouest a enregistré de légères variations au cours des 10 dernières années et s'élève à 0,13 % en 2012-2013.

Tableau 4 : Subventions du Conseil des arts du Canada aux Territoires du Nord-Ouest et total des subventions du Conseil des arts du Canada, de 2003-2004 à 2012-2013

Exercice	Subventions aux Territoires du Nord-Ouest	Total des subventions du Conseil des arts du Canada	Territoires du Nord-Ouest, en % du total
2003-2004	157 665 \$	125 957 452 \$	0,13 %
2004-2005	98 700 \$	121 455 742 \$	0,08 %
2005-2006	184 540 \$	120 519 422 \$	0,15 %
2006-2007	214 045 \$	140 838 547 \$	0,15 %
2007-2008	232 040 \$	152 803 607 \$	0,15 %
2008-2009	204 105 \$	145 639 343 \$	0,14 %
2009-2010	197 365 \$	146 136 164 \$	0,14 %
2010-2011	229 160 \$	142 324 085 \$	0,16 %
2011-2012	303 642 \$	145 148 810 \$	0,21 %
2012-2013	179 000 \$	141 695 453 \$	0,13 %
Changement en %	13,53 %	12,49 %	

**Tableau 5 : Subventions du Conseil des arts du Canada par discipline,
Territoires du Nord-Ouest, 2012-2013**

Discipline	Artistes	Organismes artistiques	Total
Arts médiatiques	0 \$	25 000 \$	25 000 \$
Arts visuels	3 000 \$	20 000 \$	23 000 \$
Bureau de l'équité	0 \$	0 \$	0 \$
Bureau des arts autochtones	11 000 \$	19 600 \$	30 600 \$
Bureau Inter-arts	0 \$	18 700 \$	18 700 \$
Danse	0 \$	0 \$	0 \$
Développement des publics et des marchés	0 \$	700 \$	700 \$
Lettres et édition	24 000 \$	29 500 \$	53 500 \$
Musique	2 500 \$	0 \$	2 500 \$
Prix et dotations	0 \$	0 \$	0 \$
Théâtre	1 500 \$	23 500 \$	25 000 \$
Total - Territoires du Nord-Ouest	42 000 \$	137 000 \$	179 000 \$
Total - Canada	21 073 988 \$	120 621 465 \$	141 695 453 \$
Subventions aux Territoires du Nord-Ouest en % du total du financement du Conseil des arts du Canada	0,20 %	0,11 %	0,13 %

Demands de subvention des Territoires du Nord-Ouest

- Depuis 2003-2004, le nombre total de demandes de subvention provenant d'artistes et d'organismes artistiques des Territoires du Nord-Ouest a varié, allant de 26 à 37. La part des demandes de subvention des Territoires du Nord-Ouest a fluctué entre 0,17 % et 0,22 %. En 2012-2013, la part des demandes de subvention (0,21 %) des Territoires du Nord-Ouest au Conseil des arts du Canada a été supérieure à leur part de la population (0,12 %) et à leur part des artistes (0,13 %) – voir le Tableau 7.

Tableau 6 : Demands de subvention des Territoires du Nord-Ouest présentées au Conseil des arts du Canada et total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada, de 2003-2004 à 2012-2013

Exercice	Demands de subvention des Territoires du Nord-Ouest	Total des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada	Territoires du Nord-Ouest, en % du total
2003-2004	35	16 085	0,22 %
2004-2005	37	16 572	0,22 %
2005-2006	28	15 831	0,18 %
2006-2007	26	15 663	0,17 %
2007-2008	27	14 768	0,18 %
2008-2009	28	15 305	0,18 %
2009-2010	34	16 139	0,21 %
2010-2011	34	15 443	0,22 %
2011-2012	27	15 694	0,17 %
2012-2013	31	14 727	0,21 %

Changement en %	-11,43 %	-8,44 %
------------------------	-----------------	----------------

Inclut les demandes non évaluées, jugées inadmissibles ou transférées à un autre programme.

Territoires du Nord-Ouest – Diverses comparaisons avec d'autres provinces⁷

- Les Territoires du Nord-Ouest se placent au septième rang au chapitre du financement du Conseil des arts du Canada par habitant par province, avec 4,13 \$. La part de financement accordée en subventions aux Territoires du Nord-Ouest est supérieure à sa part de population, mais inférieure à sa part de demandes de subventions et égale à sa part d'artistes.

Tableau 7 : Territoires du Nord-Ouest – Diverses comparaisons avec d'autres provinces, 2012-2013					
Province ou territoire	Subvention du Conseil des arts du Canada par habitant	Part en % du financement	Part en % des demandes de subvention au Conseil des arts du Canada	Part en % de la population	Part en % des artistes
Terre-Neuve-et-Labrador	2,77 \$	1,00 %	0,96 %	1,47 %	0,86 %
Île-du-Prince-Édouard	1,97 \$	0,20 %	0,34 %	0,42 %	0,34 %
Nouvelle-Écosse	4,70 \$	3,14 %	2,82 %	2,72 %	2,67 %
Nouveau-Brunswick	2,63 \$	1,40 %	1,37 %	2,17 %	1,36 %
Québec	5,57 \$	31,66 %	31,64 %	23,09 %	21,54 %
Ontario	3,57 \$	33,98 %	32,25 %	38,72 %	40,60 %
Manitoba	5,17 \$	4,62 %	2,99 %	3,63 %	2,80 %
Saskatchewan	2,93 \$	2,24 %	1,56 %	3,10 %	2,17 %
Alberta	2,17 \$	5,94 %	5,19 %	11,11 %	8,68 %
Colombie-Britannique	4,32 \$	14,10 %	16,34 %	13,25 %	18,49 %
Yukon	10,55 \$	0,27 %	0,41 %	0,10 %	0,15 %
Territoires du Nord-Ouest	4,13 \$	0,13 %	0,21 %	0,12 %	0,13 %
Nunavut	9,20 \$	0,22 %	0,16 %	0,10 %	0,18 %
Autres	...	1,09 %	3,74 %
Total	(Moyenne 4,06 \$)	100,00 %	100,00 %	100,00 %	100,00 %

⁷ Sources :

Statistique Canada, Organisme Statistique National du Canada. « Population par année, par province et territoire », septembre 2012, <<http://www.statcan.gc.ca/tables-tableaux/sum-som/l02/cst01/demo02a-fra.htm>>.

Hill Stratégies Recherche Inc. « Les artistes dans les provinces et territoires du Canada, basé sur le recensement de 2006 », *Regards statistiques sur les arts*, vol. 7 no 5, mars 2009, <<http://www.hillstrategies.com/fr/content/les-artistes-dans-les-provinces-et-territoires-du-canada>>.

**Tableau 8 : Financement par collectivité,
Territoires du Nord-Ouest, 2012-2013**

Collectivité	Montant
FORT SIMPSON	23 000 \$
HAY RIVER	7 500 \$
INUVIK	38 300 \$
YELLOWKNIFE	110 200 \$
Total - Territoires du Nord-Ouest	179 000 \$
Total - Canada	141 695 453 \$
Subventions au Nunavut en % du total du financement du Conseil des arts du Canada	0,13 %